

Cambridge University Press  
0521539005 - Shakespeare and Language  
Edited by Catherine M. S. Alexander  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## SHAKESPEARE AND LANGUAGE

Shakespeare and language is an area of study that here includes style, speech, sound and sex. As the foremost Shakespeare publication, *Shakespeare Survey* has been well placed to reflect trends and developments in academic approaches to Shakespeare and to language and this collection of essays considers the characteristics, excitement and unique qualities of Shakespeare's language, the relationship between language and event, and the social, theatrical and literary function of language. A new introduction, by Jonathan Hope, explicates the differences between Shakespeare's language and our own, provides a theoretical and contextual framework for the pieces that follow, and makes transparent an aspect of Shakespeare's craft (and the critical response to it) that has frequently been opaque.

CATHERINE M. S. ALEXANDER is Lecturer at The Shakespeare Institute, University of Birmingham. She is editor of *The Cambridge Shakespeare Library* and co-editor of *Shakespeare and Race* (2000) and *Shakespeare and Sexuality* (2001).

Cambridge University Press  
0521539005 - Shakespeare and Language  
Edited by Catherine M. S. Alexander  
Frontmatter  
[More information](#)

---

# SHAKESPEARE AND LANGUAGE

EDITED BY  
CATHERINE M. S. ALEXANDER



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press  
 0521539005 - Shakespeare and Language  
 Edited by Catherine M. S. Alexander  
 Frontmatter  
[More information](#)

PUBLISHED BY THE PRESS SYNDICATE OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE  
 The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge, United Kingdom

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS  
 The Edinburgh Building, Cambridge, CB2 2RU, UK  
 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA  
 477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia  
 Ruiz de Alarcón 13, 28014 Madrid, Spain  
 Dock House, The Waterfront, Cape Town 8001, South Africa  
<http://www.cambridge.org>

© Cambridge University Press 2004

This book is in copyright. Subject to statutory exception  
 and to the provisions of relevant collective licensing agreements,  
 no reproduction of any part may take place without  
 the written permission of Cambridge University Press.

First published 2004

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

*Typeface* Adobe Garamond 11/12.5 pt.    *System* L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X 2<sub>ε</sub> [T<sub>B</sub>]

*A catalogue record for this book is available from the British Library*

*Library of Congress cataloguing in publication data*  
 Shakespeare and language / edited by Catherine M.S. Alexander.  
 p. cm.

Selected essays taken from issues of the annual Shakespeare survey covering the period 1964 to 1997.  
 Includes bibliographical references and index.

ISBN 0 521 83139 3 – ISBN 0 521 53900 5 (paperback)

1. Shakespeare, William, 1564–1616 – Language.    2. English language – Early modern, 1500–1700.  
 I. Alexander, Catherine M. S.    II. Shakespeare survey.  
 PR3072.S35 2004 822.3'3 – dc22    2004045733

ISBN 0 521 83139 3 hardback  
 ISBN 0 521 53900 5 paperback

## *Contents*

	<i>List of contributors</i>	<i>page</i> vii
	<i>Editor's note</i>	viii
1	Shakespeare and language: an introduction <i>Jonathan Hope</i>	1
2	Shakespeare's language and the language of Shakespeare's time <i>Stephen Booth</i>	18
3	The foundations of Elizabethan language <i>Muriel St Clare Byrne</i>	44
4	Shakespeare's talking animals <i>Terence Hawkes</i>	68
5	Some functions of Shakespearian word-formation <i>Vivian Salmon</i>	79
6	Shakespeare and the tune of the time <i>Bridget Cusack</i>	101
7	Shakespeare's <i>Romeo and Juliet</i> : the places of invention <i>Jill L. Levenson</i>	122
8	Shakespeare's thematic modes of speech: <i>Richard II</i> to <i>Henry V</i> <i>Robert Hapgood</i>	139
9	<i>Hamlet</i> and the power of words <i>Inga-Stina Ewbank</i>	151
10	The art of the comic duologue in three plays by Shakespeare <i>Robert Wilcher</i>	179

vi	<i>Contents</i>	
11	Hamlet's ear <i>Philippa Berry</i>	201
12	'Voice potential': language and symbolic capital in <i>Othello</i> <i>Lynne Magnusson</i>	213
13	The aesthetics of mutilation in <i>Titus Andronicus</i> <i>Albert H. Tricomi</i>	226
14	'Time for such a word': verbal echoing in <i>Macbeth</i> <i>George Walton Williams</i>	240
15	Household words: <i>Macbeth</i> and the failure of spectacle <i>Lisa Hopkins</i>	251
16	Late Shakespeare: style and the sexes <i>Russ McDonald</i>	266
	<i>Index</i>	290

## *Contributors*

- PHILIPPA BERRY King's College, Cambridge  
STEPHEN BOOTH University of California, Berkeley  
MURIEL ST CLARE BYRNE \*  
BRIDGET CUSACK University of Edinburgh  
INGA-STINA EWBANK University of Leeds  
ROBERT HAPGOOD University of New Hampshire  
TERENCE HAWKES University College, Cardiff  
JONATHAN HOPE University of Strathclyde  
LISA HOPKINS Sheffield Hallam University  
JILL L. LEVENSON University of Toronto  
LYNNE MAGNUSSON University of Waterloo, Ontario  
RUSS MCDONALD University of North Carolina  
VIVIAN SALMON Bedford College, University of London  
ALBERT H. TRICOMI State University of New York  
ROBERT WILCHER University of Birmingham  
GEORGE WALTON WILLIAMS Duke University

Cambridge University Press  
0521539005 - Shakespeare and Language  
Edited by Catherine M. S. Alexander  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## *Editor's note*

The titles of these sixteen essays alone indicate the size and range of an area of study that elides 'Shakespeare' and 'Language', a subject that here includes style, speech, sound and sex. As the foremost Shakespeare publication, produced annually since 1948, *Shakespeare Survey* has been well placed to reflect trends and developments in academic approaches to Shakespeare and to language and this collection of essays, covering the period 1964 to 1997, considers the characteristics, excitement and unique qualities of Shakespeare's language, the relationship between language and event, and the social, theatrical and literary function of language.

The new introduction, by Jonathan Hope, explicates the differences between Shakespeare's language and our own, provides a theoretical and contextual framework for the pieces that follow, and makes transparent an aspect of Shakespeare's craft (and the critical response to it) that has frequently been opaque.